

Ngoenz Dwg Ngoenzseng Mwngz

—Sij Hawj Aen Dangj Laebbaenz 104 Bi

□ Vangz Civeij/黄志伟

It: Naedfeiz Ngamq Dawz

Youq gadah ciuqgonq cienqlienh,
Gou raen aen ruznding ndeu,
Daj Nanzhuz cung raemxlangh hai daeuj.
Gij rongh bi 1921,
Ciuq hawj mokfaenx sanq bae.

Yawj a! Aen ruznding haenx,
Cingq ndonj gvaq gadah ginhfaz,
Ndonj gvaq gij daihbauq caeggeq,
De aeu diuzsaeu cengq bungz bae rau aen mbwn,
Aeu geusienq cangqnaek bae caengh aen biengz.

Youq aen ruz iq bingzciengz neix,
Gij feiz siengjmuengh laeglemx diemjdawz.
Miz bang vunz ndeu ndawsim de miz sinyangi,
Dawz gij minghyinh minzcuз gwed hwnj gwnz mbaq.
Gij siengjap cauxbaenz “gungcanj cuji”,
Lumj rumzcin ci haеuj aen guеk raeuz.
Gij lwgda gyoengqde,
Giendingh youh ronghsingj,
Yawj byoengq gvaq ndaw laep,
Youh yawj ndaej gyae.

Gij raemxlangh Gyahhingh Nanzhuz,
Foegfed ok saenqhauh gaijbienq seizdaih.
Cibsam aen sim caebcomz baenz cungj saenqniemh,
Dawz gij maqmuengh,
Vanq youq gwnz diegguek raeuz.

Ngeih: Gij Vunqsieng Diegguek

Gij singcungq Nanzcangh Gijyi,
Lumj gyanghwnz byajraez byajbyet.
Gij feiz Soucou Gijyi,
Remj youq ndawsim gag boux,
De hawj vunz roxninh,
Gij rengz gwzming bouxlawz cungj dangj mbouj ndaej.

Go faexcuk Cingjganghsanh,
Guhcingq Cuh Dwz caeuq Mauз Cwzdungh doxcomz.
Gij singbauq gwnz Vangzyangzgai,
Bienqbaenz aenhauh boq hwnjdaeuj.

Roen Cangzcwngh raezrwd,
Nya laeg siet na,
Hoeng dangj mbouj ndaej yamqdin byaij bae.
Raemxdah Ginhсах bongx song hamq,
Gagiuz Dadu vang gvaq gwnz Cangzgyangh,
Ciuhlaux mingh goenq lwed lae,
Sij baenz soujsei yinghyungz cienzgeiz.

Aen daeng conghyiuz Yenzanh,
Youq ndaw laep dazyinx fuengyiengq.
Daeng rongh lumj naedduh,
Hoeng de ciuqrongh gij maqmuengh minzcuз.

Yenzanh,
Dwg gij dieg sinzswng gwzming,

Dwg aen dapdaeng ndawsim.
Youq gizhaenx,
Ndaw conghyiuz lwenqok gij lwgfeiz coengmingz.

Saenj hanz Cingjganghsanh,
Lij youq bonj saw lizsij ndawde hongz ngi’ngi nge’nge,
De mboujdanh rap haeuxbing,
Lij rap gij ndoksaen Cungguek.

Guh haizcauj Cangzcwngh,
Youq gwnz byanae hai vagwzsangh.
Gij riz din haenx yamq laeg yamq feuz,
Daengz seizneix lij youq gwnz dozveisingh raeujrub.

Bouxboux hwnj rengz bae hoenx caeg Yizbwnj,
Gyaep gyoengqde ok guеk raeuz bae.
Aenhauh gaijfang hongz mbouj dingz,
Doifan seiqgyaiq gaeuq,
Ciep daeuj aen Cungguek moq lo.

Sam: Raemxlanghcин Fubfab

Youq bi 1949 Denh’anhmwngz Gvangjцangz,
Vujsingh Hungzgiz riengz rumz biuyekyek.
Mauз Cwzdungh ndwn youq gwnz laeuz Denh’anhmwngz,
Gij vah de gangj youh angq youh rengz,
Hawj cienz seiqgyaiq vunz,
Roxyiuj Cungguek ndwn hwnjdaeuj lo.

Byaij diuz roen sevei cuji cungj gyaiq dwgrendz,
Hoeng fajdin raeuz mbouj ndaej dingz roengzdaeuj.
Gij rumzcin gaijgwz hailangh gizgiz boq daengz,
Ginghei guеk raeuz daezsang hwnjdaeuj,
Cauh’ok haujlai geizheih.

Bi 1979 veh aen gvaengz haenx,
Bienqbaenz aen saindw gwnzbiengz.
Raemxdah Sinhcin daujingj okdaeuj,
Mboujdanh ingj ok daeng nizhungz,
Lij ingj ok gij swhsiengj hailangh.

Aen diuqdap Sanghaij Bujdungh,
Youq haetromh baenq bae cienq dauq,
De youq gwnz sang raiz song cih “hwngfat”,
Fanjrongh haеuj aen mauh’ancienz boux dajgoeng bae.

Dietloh Cinghcang hawj namhgyaengj singj dauq,
Aen fai Sanhyaz hawj raemxdah ndwn soh,
Gij haenzcik Bwzdouj Veisingh,
Dwg sawcingigouz haеuj Dangj soengq hawj gwnzmbwn.

Yanghgangj Aumwnz dauq ranz,
Bak bi najraiz swiq ndaej hau,
Gij naemj “aen guеk ndeu song aen cidu”,
Hawj vunz dadaengx.

Saenzcouh hwnjmbwn,
Cangzngoz bae gwnz ronghndwen youq,
Gyoengqde bae ra gij aumiz seiqgyaiq,
Baijok gij cingsaenz guеk raeuz.

Binghraq daeuj daengz geij bi,
De gaujniemh raeuz baenzlawz guh,
Guek vunz raeuz sim doxgiet rengz ok caenh,
Doengzdoih doiqfouq binghraq.
Sengmingh youq nduj,
Lwgminz youq nduj,
Baijok dangrap guеk raeuz caeuq cosim Dangj raeuz.

Seiq: Yiebsaw Gijyenz Moq

Mwhneix, cingj mwngz hai bonjsaw geiq saeh 104 bi ba,
Gij raemxmaeg “duetgungz gunggenq” lij caengz hawq,
Couh byaij hwnj “lajmbanj saenqhwnг” lo,
Gij beksingq riu angq cienzbouh geiq youq bonj saw neix.

Youq aencueng gunghgenhcan baihlaeng,
Vagveiq caeuq vahanh caemh hai.
Daezyiq “it rangh it loh”,
Coicaenh gozci doxgap.

Lajmbanj haidoeng **5G** saenqhauh,
Bouxgeq aeu gij nyaеuq de fanhoiz baenz vuenyungz,
Lwgnyez aeu daimaj sij baenz souj golwgnyez,
Moix aen **5G** giekcaml,
Cungj dwg gaiq gaibaiz seizdaih moq.

Haj: Hangzbyauh Ciengxlwenx Mbouj Bienq

Ngoenzneix, raeuz ndwn youq haenzhaij,
Caiq yawjdauq gij riz aen ruznding,
De gaenq vaqbaenz gij ndoklungz hangzmuj,
Doz cibseiq ik vunz hai gvaq gyangdah.

Dingq! Aen Fukhwnghauh dungceh ndonj gvaq 104 vaenx,
Moix hoh cehsieng cungj cang rim cosim.
Yawj! Dangjveih youq ndaw lwgda **AI**,
Ciuqgaeuq baumaenh gij cinghseuq bi 1921.

104 bi,
Mbouj dwg gij satbyai ndwenngoenz,
Dwg hainduj byaij deuz roen moq.
Raeuz aeu gij mingzyi hauxseng senhsi:
Gij cingsaenz ruznding ciengxlwenx mbouj doiqsaek,
Gij feiz aen loqsiengj Cungguek,
Yaek youq ndaw gijyenz moq,
Remj dwk ciengxlwenx mbouj bienq!

Gijneix dwg raeuz hoizdap hawj Dangj,
Dang sojmiz sinhben cungj geiq ndaej sinyangi,
Dang moix naed siengsu cungj cungcig doiqdaih lijsiengj,
Gij goj ruznding ciengxlwenx sij youq,
Yieb daih’it vwnzmingz vunz lajmbwn.